

UPPER SPINE PAD WASHING INSTRUCTIONS

WASCHANWEISUNGEN FÜR OBERES POLSTER DER WIRBELSÄULE

INSTRUCCIONES DE LAVADO DE LA ALMOHADILLA DE LA COLUMNA SUPERIOR

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO DELL'IMBOTTITURA POSTERIORE SUPERIORE

INSTRUCTIONS DE LAVAGE DES COUSSINETS DE COLONNE VERTÉBRALE

WASVOORSCHRIFTEN PAD BOVENSTE WERVELKOLOM

POKYNY K MYTÍ PODŁOŽKY HORNÍ PÁŔEŽE

INSTRUKTION FOR RENGØRING AF ØVERSTE RYGSLØLJE PUDE

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ ΑΝΩ ΜΑΞΙΛΑΡΙΟΥ ΣΠΟΝΔΥΛΙΚΗΣ ΣΤΗΛΗΣ

VASKEINSTRUKSJONER FØR ØVRE RYGGRADPUTE

INSTRUKCJE CZYSZCZENIA PODKŁADKI POD GÓRNY ODCINEK KRĘGOSŁUPA

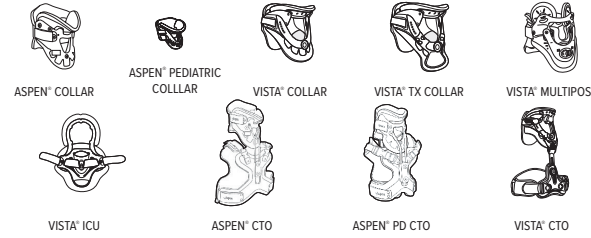
YLEMÄN SELKÄRANKAPEHMUSTEEN PESUOHJEET

TVÄTTINSTRUKTIONER FÖR ÖVRE RYGGRADSDYNNAN

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ВЕРХНЕЙ НАКЛАДКИ ДЛЯ ПОЗВОНОЧНИКА

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM DA ALMOFADA DA COLUNA SUPERIOR

上部脊垫清洗说明



MD MEDICAL DEVICE

1P SINGLE PATIENT- MULTIPLE USE

! CAUTION



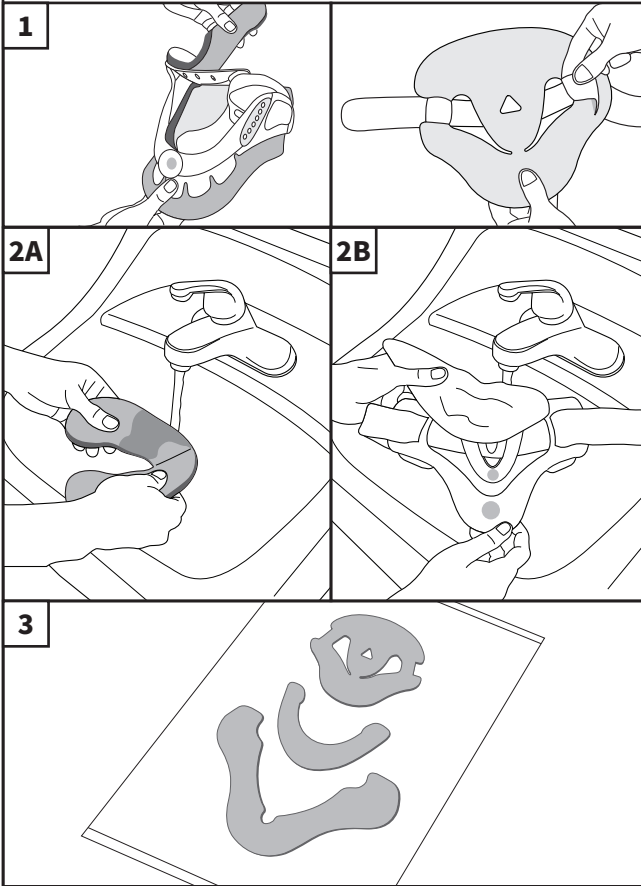
CE **EC** **REP** **EMERGO EUROPE**
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

Aspen Medical Products, LLC
6481 Oak Canyon, Irvine, CA 92618-5202 USA
aspenmp.com • +1-800-295-2776 • +1-949-681-0200

©2021 Aspen Medical Products, LLC. All Rights Reserved.

Pat. aspenmp.com/patents

RC1800D revised 04/2021



ENGLISH

1. PAD REMOVAL

Remove the pads from the product by peeling the pad away from the hook dots.

2. CLEANING

A. Hand wash pads with mild soap and warm water. Do not machine wash or use bleach. Rinse thoroughly.
B. The plastic shell of the product may be wiped with mild soap and water. Rinse and towel dry before re-attaching pads.

3. DRYING

Squeeze out excess water by pressing pads with a towel. Allow to completely air dry by laying on a towel. Do not use heat to dry. Use replacement pads during drying time.

INTENDED USE

Not applicable.

INDICATIONS

Not applicable.

CONTRAINDICATIONS

Hypersensitivity or allergies to any of the materials from which the brace is made. Swelling of the lymphatic tissue caused by circulatory disorders. Patients who are not allowed to wear a brace according to medical instructions.

PRECAUTIONS

READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations. If you suffer from a serious medical condition, we strongly suggest that you consult with a licensed health care professional before using this product. Permanent injury may result from an improper use of this product. Proper fitting is required for this product to be effective. Under some circumstances, this product may be prescribed by a physician. Please see the accompanying limited warranty for further information.

CARE INSTRUCTIONS

Hand wash only at 30° C; Wash with mild detergent; Air dry; Do not use bleach or other chemicals.

MATERIALS

Nylon, Cotton, Polyurethane.

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

DISPOSAL

Product may be safely disposed in accordance with local laws.

REPORTING

Please report any serious incident involving the use of this device to both the Competent Authority in your state and to the manufacturer (listed on this document).

LIMITED WARRANTY

Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event:
(a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution;
(b) The product is altered;
(c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or
(d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from location to location.

A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

DEUTSCH

ASPEN MEDICAL PRODUCTS GmbH Im Leuschnerpark 4, 64347 Griesheim
aspenmp.de • +49 (0) 6155 89791-0 - Pat. aspenmp.de/patents

1. ENTFERNEN DES POLSTERS

Entfernen Sie die Polster vom Produkt, indem Sie das Polster von den Hakenpunkten weg abziehen.

2. REINIGUNG

A. Waschen Sie die Kissen von Hand mit milder Seife und warmem Wasser. Nicht in der Waschmaschine waschen oder Bleichmittel verwenden. Gründlich spülen.
B. Die Kunststoffschale des Produkts kann mit milder Seife und Wasser abgewischt werden. Spülen und trocknen Sie mit einem Handtuch, bevor Sie die Polster wieder anbringen.

3. TROCKNEN

Entfernen Sie überschüssiges Wasser durch Drücken der Kissen mit einem Handtuch. Lassen Sie sie vollständig abtrocknen, indem Sie sie auf ein Handtuch legen. Verwenden Sie keine Wärme zum Trocknen. Verwenden Sie während der Trocknungszeit Ersatzkissen.

VERWENDUNGSZWECK

Nicht zutreffend.

ANWEISUNGEN

Nicht zutreffend.

KONTRAINDIKATIONEN

Überempfindlichkeit oder Allergien gegen die Materialien, aus denen die Stütze besteht. Anschwellen des Lymphgewebes hervorgerufen durch Blutkreislaufstörungen. Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor dem Einsatz angemessen geschult werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen. Wenn Sie unter einer ernstesten Krankheit leiden, empfehlen wir Ihnen, dass Sie einen lizenzierten Gesundheitsexperten zu Rate ziehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Produkt muss richtig angelegt werden, um wirksam zu sein. Unter manchen Bedingungen kann dieses Produkt von einem Arzt angeordnet werden. Bitte beachten Sie die beschränkte Garantie für weitere Informationen.

PFLEGEHINWEISE

Nur von Hand waschen bei 30° C; mit einem milden Reinigungsmittel waschen; an der Luft trocknen; keine Bleiche oder sonstige Chemikalien verwenden.

MATERIALIEN

Nylon, Baumwolle, Polyurethan.

OHNE NATURKAUTSCHUKLATEX.

ENTSORGUNG

Das Produkt kann sicher entsprechend der örtlichen Gesetzgebung entsorgt werden.

MELDUNG

Bitte melden Sie alle schweren Zwischenfälle im Zusammenhang mit der Anwendung dieser Vorrichtung der zuständigen Behörde in Ihrem Staat und dem (in diesem Dokument aufgelisteten) Hersteller.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 garantiert dem Benutzer, der dieses Produkt ursprünglich gekauft hat, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Die einzige Verpflichtung von Aspen Medical Products, LLC bei einer Garantieverletzung wird die Reparatur oder der Ersatz des defekten Produktes oder des Teils/der Teile sein.

Aspen Medical Products, LLC wird unter dieser beschränkten Garantie keine Verpflichtung haben, wenn:
(a) das Produkt nicht bei Aspen Medical Products, LLC oder über seine autorisierten Vertriebskanäle erworben wurde;
(b) das Produkt verändert wurde;
(c) Irgendeinliche, nicht von Aspen Medical Products, LLC bereitgestellte Teile in das Produkt eingeleigt werden, oder
(d) das Produkt nicht entsprechend der Gebrauchsanweisungen von Aspen Medical Products, LLC verwendet wird.

DAS VORSTEHENDE IST DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ADHÄRE BEI EINEM AUSFALL ODER DEFECT DES PRODUKTES. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC WIRD UNTER DIESEM ODER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE NICHT FÜR JEGLICHE INDIRECTEN, BESONDERN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN HAFTBAR SEIN. DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH DIE GEWÄHR DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS ASPEN MEDICAL PRODUCTS FÜR SCHÄDEN, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER NUTZUNG DER PRODUKTE ERGEBEN, WELCHE HERMIT VON ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Diese Garantie gibt Ihnen konkrete Rechtsansprüche und Sie könnten andere Rechte haben, die je nach Standort variieren.

Eine Liste der autorisierten Lieferanten in Ihrer Gegend ist auf Anfrage verfügbar.

Hinweis für Sehbehinderte und Blinde:

Das Produkt wird von Fachpersonal an den Patienten abgegeben und dieser wird in den Gebrauch eingewiesen.

ESPAÑOL

1. REMOVER ALMOHADILLA

Retire las almohadillas del producto despegando la almohadilla de los puntos del gancho.

2. LIMPIEZA

A. Lave las almohadillas con jabón blando y agua tibia. No lave a máquina ni utilice cloro. Enjuague bien.
B. Las partes plásticas del producto se pueden limpiar con agua y jabón blando. Enjuague y seque con una toalla antes de volver a colocar las almohadillas...

3. SECADO

Exprima el exceso de agua presionando las almohadillas con una toalla. Deje secar al aire colocándolas sobre una toalla. No utilice calor para secar. Use almohadillas de reemplazo durante el tiempo de secado

USO PREVISTO

No corresponde.

INDICACIONES

No corresponde.

CONTRAINDICACIONES

Hipersensibilidad o alergia a cualquiera de los materiales de fabricación del soporte. Inflamación del tejido linfático causado por trastornos circulatorios. Pacientes que, de acuerdo a instrucciones médicas, no están autorizados a usar un soporte.

PRECAUCIONES

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Se necesita una capacitación adecuada acerca del uso de este dispositivo antes de colocarlo. Estas instrucciones son solo pautas y no se ofrecen como recomendaciones médicas. Si padece una afección médica grave, le recomendamos muy especialmente que consulte con un profesional de la salud con licencia antes de usar este producto. Se requiere un ajuste adecuado para que este producto sea eficaz. En algunas circunstancias, este producto puede ser recetado por un médico. Consulte la garantía limitada para obtener más información.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Lave a mano solamente y a 30 ° C. Lave con detergente suave. Deje secar al aire. No use blanqueador ni otros productos químicos.

MATERIALES

Nylon, algodón, poliuretano.

NO ESTÁ HECHO CON LÁTEX DE GOMA NATURAL.

ELIMINACIÓN

El producto se puede eliminar de forma segura de acuerdo a las normas locales.

IFORME

Informe de cualquier incidente grave relacionado con el uso de este dispositivo tanto a la autoridad competente de su estado como al fabricante (mencionado en este documento).

GARANTÍA LIMITADA

Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantiza al comprador original y al usuario que este producto está libre de defectos de material y mano de obra. La única obligación de Aspen Medical Products, LLC en el caso de violación de la garantía, será la de reparar o reemplazar el producto o las piezas con fallas.

Aspen Medical Products, LLC no tendrá obligación alguna respecto de esta garantía limitada en los siguientes casos:
(a) El producto no fue comprado a Aspen Medical Products, LLC ni a través de sus canales de distribución autorizados.
(b) El producto fue modificado.

(c) Cualquier repuesto no suministrado por Aspen Medical Products, LLC fue insertado en el producto.

(d) El producto no se utiliza de acuerdo con las Instrucciones de Uso de Aspen Medical Products, LLC.

EL PRESENTE CONSTITUYE EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO POR INCumplimiento DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O EMERGENTES. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDO LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO O USO DETERMINADO, Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVEN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos que pueden variar según la ubicación.

Una lista de distribuidores autorizados en su área está disponible a su pedido.

ITALIANO

1. RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA

Rimuovere le imbottiture dal prodotto staccandole dai punti di aggancio.

2. PULIZIA

A. Lavare le imbottiture a mano con sapone neutro e acqua tiepida. Non mettere in lavatrice e non usare candeggina. Sciacquare abbondantemente.
B. Il guscio in plastica del prodotto può essere pulito con sapone neutro e acqua. Pima di riattaccare le imbottiture, sciacquare e asciugare con un asciugamano.

3. ASCIUGATURA

Strizzate l'acqua in eccesso premendo l'imbottitura con un asciugamano. Lasciare asciugare completamente all'aria stendendo su un asciugamano. Non usare fonti di calore per asciugare. Durante il tempo di asciugatura, utilizzare imbottiture di ricambio.

USO PREVISTO

Non applicabile.

INDICAZIONI

Non applicabile.

CONTROINDICAZIONI

Ipersensibilità o allergia ai materiali con i quali è composto il tutore. Gonfiore del tessuto linfatico causato da disturbi circolatori. Pazienti che non possono indossare un tutore secondo le istruzioni mediche.

PRECAUZIONI

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Prima dell'applicazione di questo dispositivo è necessario effettuare una formazione adeguata sull'utilizzo. Queste indicazioni sono solo linee guida e non sono offerte come raccomandazioni mediche. Se si soffre di una grave condizione medica, si consiglia vivamente di consultare un professionista sanitario autorizzato prima di utilizzare questo prodotto. Per l'efficacia di questo prodotto è necessario una vestizione adeguata. In alcune circostanze, questo prodotto può essere prescritto da un medico. Per ulteriori informazioni consultare la garanzia limitata.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Lavare a mano solo a 30° C; lavare con un detergente delicato; asciugare all'aria; non usare candeggina o altri prodotti chimici.

MATERIALI

Nylon, cotone, poliuretano.

NON REALIZZATO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE.

SMALTIMENTO

Smaltire il prodotto in sicurezza ai sensi delle norme locali.

SEGNALAZIONI

Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave che coinvolge l'utilizzo di questo dispositivo sia all'autorità competente del tuo paese che al produttore (elencati in questo documento).

GARANZIA LIMITATA

Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantisce all'utente che acquista originariamente questo prodotto che è privo di difetti materiali e di lavorazione. l'unico obbligo di Aspen Medical Products, LLC in caso di violazione della garanzia sarà quello di riparare o sostituire il prodotto o le parti difettose.

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi:
(a) il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali di distribuzione autorizzati;
(b) il prodotto è stato alterato;
(c) Sono state inserite nel prodotto parti non fornite da Aspen Medical Products, LLC; o
(d) il prodotto non è utilizzato ai sensi delle istruzioni per l'uso fornite da Aspen Medical Products, LLC.

QUANTO SOPRA È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO O IL DIFFETTO DEL PRODOTTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NON SARÀ RESPONSABILE IN BASE A QUESTA O A QUALSIASI GARANTIA IMPLÍCITA PER DANNI DIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLÍCITE, COMPRESA LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZAZIONE O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO D'USO, E TUTTI GLI OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ DA PARTE DI ASPEN MEDICAL PRODUCTS PER DANNI DERIVANTI DA O IN RELAZIONE ALL'USO DEI PRODOTTI, CHE SONO QUI DECLINATE ED ESCLUSE DA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.

L'elenco dei distributori autorizzati nella zona dell'utente è disponibile su richiesta.

FRAANÇAIS

1. RETRAIT DU COUSSINET

Retirez les coussinets du produit en les décollant des points d'accochage.

2. NETTOYAGE

A. Lavez les coussinets à la main avec de l'eau tiède et du savon doux. Ne pas laver à la machine ou utiliser de l'eau de javel. Rincez à fond.
B. La coque en plastique du produit peut être essuyée avec de l'eau et du savon doux. Rincez et séchez avec une serviette avant de remettre les coussinets

3. SÉCHAGE

Essorez l'eau en appuyant sur les coussinets à l'aide d'une serviette. Laissez sécher complètement à l'air libre en le posant sur une serviette. Ne pas utiliser de chaleur pour les faire sécher. Utilisez des coussinets de remplacement pendant le séchage.

UTILISATION PRÉVUE

Ne s'applique pas.

INDICATIONS

Ne s'applique pas.

CONTRE-INDICATIONS

Hypersensibilité ou allergies à l'un des matériaux utilisés pour fabriquer l'appareil. Gonflement du tissu lymphatique causé par des troubles circulatoires. Patients non autorisés à porter une attelle pour raisons médicales.

PRÉCAUTIONS

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION. Une formation appropriée à l'utilisation de cet appareil doit avoir lieu avant son application. Ces instructions ne sont que des lignes directrices et ne constituent pas des recommandations médicales. Si vous souffrez d'un problème médical grave, nous vous conseillons vivement de consulter un professionnel de la santé agréé avant d'utiliser ce produit. Un réglage adéquat est nécessaire pour que ce produit soit efficace. Dans certaines circonstances, ce produit peut être prescrit par un médecin. Veuillez consulter la garantie limitée pour de plus amples informations

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Laver à la main uniquement à 30° C; Laver avec un détergent doux; Sécher à l'air libre; Ne pas utiliser d'eau de Javel ou d'autres produits chimiques.

MATÉRIAUx

Nylon, Coton, Polyuréthane.

PAS FABRIQUÉ AVEC DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

TRAITEMENT POUR ÉLIMINATION

Le produit peut être éliminé en toute sécurité conformément aux lois locales.

SIGNELEMENT

Veuillez signaler tout incident grave impliquant l'utilisation de ce dispositif à la fois à l'autorité compétente de votre État et au fabricant (figurant dans la liste présente dans ce document).

GARANTIE LIMITÉE

Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanti à l'utilisateur qui est l'acheteur d'origine de ce produit qu'il est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication. La seule obligation d'Aspen Medical Products, LLC en cas de rupture de garantie est de réparer ou de remplacer le produit ou la (les) pièce(s) défectueuse(s).

Dans les cas suivants, Aspen Medical Products, LLC n'aura aucune obligation au titre de cette garantie limitée :

(a) Le produit n'a pas été acheté auprès d'Aspen Medical Products, LLC ou via ses canaux de distribution autorisés ;

(b) Le produit est modifié ;

(c) Toute pièce non fournie par Aspen Medical Products, LLC a été insérée dans le produit ; ou

(d) Le produit n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi d'Aspen Medical Products, LLC.

CE QUI PRÉCÈDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN CAS DE DÉFAUT DE SERVICE OU DE DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NE S'EST PAS RESPONSABLE EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLÍCITE, DE TOUT DOMMAGE DIRECT, SPÉCIAL, ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLÍCITE, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'AÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, ET TOUTES LES OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS DE LA PART DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POUR LES DOMMAGES RÉSULTANT DE OU LIÉS À L'UTILISATION DES PRODUITS, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE DÉCLINÉS ET EXCLUS PAR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un endroit à l'autre.

Une liste des distributeurs autorisés dans votre région est disponible sur demande.

NEDERLANDS

1. VERWIJDERING PAD

Verwijder de pads van het product door de pad los te trekken van de haakpunten.

2. SCHOONMAKEN

A. Was de pads met de hand met milde zeep en warm water. Niet in de machine wassen of bleekmiddel gebruiken. Grondig spoelen.
B. Het plastic omhulsel van het product kan met milde zeep en water worden schoongemaakt. Spoel ze af en maak ze droog met een handdoek voordat u de pads weer aanbrengt.

3. DROGEN

Krijp overtollig water eruit door met een handdoek op de pads te drukken. Laat volledig in de lucht drogen door op een handdoek te leggen. Gebruik geen hitte om te drogen. Gebruik de vervangende pads tijdens de droogperiode.

BEOOGD GEBRUIK

Niet van toepassing.

INDICATIES

Niet van toepassing.

CONTRA-INDICATIES

Overgevoeligheid of allergieën

ČEŠTINA
<div>1. ODBSTRANĚNÍ PODLOŽKY</div> <p>Podšťárky z produktu odstráňte odlopujícím ťaháčků.</p>
<div>2. ČIŠTĚNÍ</div> <p>A. Podložky perte v ruce, použijte jemné mýdlo a teplou vodu. Neperete v pračce ani nepoužívejte bělídlo. Důkladně opláchněte.</p> <p>B. Plastový obal produktu lze otírat jemným mýdlem a vodou. Před opětovným připojením podložek opláchněte a osušte..</p>
<div>3. SUŠENÍ</div> <p>Přebýtečnou vodu vytláčte stlačením podložek zabalených v ručníku. Podložky nechte uschnout na vzduchu, položené na ručníku. K sušení nepoužívejte teplo. Během doby sušení použijte náhradní podložky.</p>
<div>ZAMÝŠLENÉ POUŽÍTÍ</div> <p>Nelze použít.</p>
<div>INDIKACE</div> <p>Nelze použít.</p>
<div>KONTRAINDIKACE</div> <p>Přecitlivlost nebo alergie na některý z materiálů, z kterých je podpěra vyrobena. Otak lymfatické tkáně způsobeny poruchami oběhu. Pacienti, kteří nesmí nosit ortézu na základě lékařských pokynů.</p>
<div>OPATŘENÍ</div> <p>PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE POKYNY. Před použitím tohoto zařízení je třeba zajistit řádné proškolení. Tyto pokyny jsou pouze pokyny a nejsou nabízeny jako lékařská doporučení. Pokud trpíte vážným zdravotním stavem, důrazně doporučujeme, abyste se před použitím tohoto produktu poradili s kvalifikovaným zdravotnickým pracovníkem. Aby byl tento produkt účinný, je nutné jeho správné nastavení. Za určitých okolností může tento produkt předepsat lékař. Další informace naleznete v omezené záruce.</p>
<div>POKYNY K PĚČI</div> <p>Ruční prání pouze při 30°C. Vyperte v jemném práncí prostředku; Sušte na vzduchu; Nepoužívejte bělídlo ani jiné chemické látky.</p>
<div>MATERIÁL</div> <p>Nylon, bavlna, polyuretan.</p>
<div>NEJÍ VYROBENO Z LATEXU Z PŘÍRODNÍHO KAUKČUKU.</div>
<div>LIVIDACE</div> <p>Produkt může být bezpečně zlikvidován v souladu s místními zákony.</p>
<div>PODÁVÁNÍ ZPŮB</div> <p>Veškeré závazné nehody týkající se používání tohoto zařízení oznazte jak příslušnému orgánu ve vašem státu, tak výrobci (uveďte číslo v tomto dokumentu).</p>
<div>OMEZENÁ ZÁRUKA</div> <p>Společnost Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 zaručuje uživateli, který původně zakoupil tento produkt, že neobsahuje vady na materiálu a zpracování. Vyhrazí povinnost společnosti Aspen Medical Products, LLC v případě porušení záruky je provést opravu nebo výměnu vadného produktu nebo jeho části (části).</p>
<p>Společnost Aspen Medical Products, LLC nebude mít podle této omezené záruky žádnou povinnost v případě, že:</p> <p>(a) Produkt nebyl zakoupen od společnosti Aspen Medical Products, LLC nebo prostřednictvím autorizovaných distribučních kanálů;</p> <p>(b) Produkt je pozměněn;</p> <p>(c) Do produktu jsou vložený jakékoli součásti, které nedodává společnost Aspen Medical Products, LLC; nebo</p> <p>(d) Produkt se nepoužívá v souladu s pokyny k použití společnosti Aspen Medical Products, LLC.</p>
<p>VŠECH UVEDENÉ JE JEDINÝMA VYLÚČENÍMÍ PROSTŘEDKEM NÁPRÁVY V PŘÍPADĚ PORUCHY NEBO ZÁVADY PRODUKTU. SPOLEČNOST ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NENASE ODPOVĚDNOST PODLE TĚTO ANI PODLE PŘEDPOKLADANÉ ZÁRUKY ZA JAKÉKOLI PŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. TATO ZÁRUKA NABÝVÁ Z VŠECHNY OSTÁTNÍ ZÁRUKY, VYSOBNÉ NEBO PŘEDPOKLADANÉ, VČETNĚ ZÁRUKY PRO DVOUSTRANNÉ NEBO VYHODNOTI PRO KONKRETNÍ ÚČEL NEBO POUŽITÍ. A VEŠKERÉ ZÁVAZKY NEBO ZÁMĚRY ZE STRANY ZDRAVOTNICKÝCH PRODUKTŮ SPOLEČNOSTI ASPEN A ZA ŠKODY VZNIKLE V DŮSLEDKU NEBO V SOUVISLOSTI S POUŽITÍM NÁŠHO PRODUKTU, KTERÉ JSOU TÍMTO SPOLEČNOSTÍ ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ODMITNUTY A VYLÚČENO.</p>
<p>Tato záruka vám dává konkrétní zákonná práva a můžete mít další práva, která se liší od místa k místu.</p>
<p>Seznam autorizovaných distributorů ve vaší oblasti je k dispozici na vyžádání.</p>
<div>DANSK</div>
<div>1. FJERNELSE AF PUDE</div> <p>Fjern pudere fra produktet ved at trække pudren væk fra krog prikkeerne.</p>
<div>2. RENGØRING</div> <p>A. Puderne skal vaskes i hånden med en mild sæbe og varmt vand. Maskinvask og blegemiddel må ikke bruges. Lav en grundig rengnsing.</p> <p>B. Produktets plastskal kan tørres af med mild sæbe og vand. Skyl og tør med håndklædet, inden du sætter puderne på igen.</p>
<div>3. TØRRING</div> <p>Klem det overskydende vand ud ved at klemme puderne med et håndklæde. Lad det lufttøre helt ved at lægge på et håndklæde. Brug ikke opvarming til tørring. Brug udsuktigningspuder under tørringden.</p>
<div>ANVENDELSESFORMÅL</div> <p>Ikke anvendelig.</p>
<div>INDIKATIONER</div> <p>Ikke anvendelig.</p>
<div>KONTRAINDIKATIONER</div> <p>Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfvevet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bøjle i henhold til medicinske instruktioner.</p>
<div>FORHOLDREGLER</div> <p>DISSE INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Korrekt træning i brug af denne enhed skal finde sted, inden den anvendes. Disse anvisninger er kun retningslinjer og skal ikke bruges som medicinske anbefalinger. Hvis du lider af en alvorlig medicinsk tilstand, er det kraftigt anbefalet at du konsulterer en autoriseret sundhedspersonel, inden du bruger dette produkt. En korrekt montering er krævet for at dette produkt skal være effektivt. Under nogle omstændigheder kan dette produkt ordineres af en læge. Se den begrænsede garanti for yderligere information.</p>
<div>PLEJEINSTRUKTIONER</div> <p>Håndvask kun ved 30 °C. Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørring; Brug ikke blegemiddel eller andre kemikalier.</p>
<div>MATERIALER</div> <p>Nylon, Cotton, Polyurethane.</p>
<div>DER ER INTET NATURGUMMI LATEX I ENHEDEN.</div>
<div>MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE</div> <p>Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.</p>
<div>RAPPORTERING</div> <p>Meld alle ernstigt incident med betyknning tot het gebruik van dit instrument aan zowel de Bevoegde Autoriteit in uw staat als de fabrikant (op dit document vermeld).</p>
<div>BEGRÆNSET GARANTI</div> <p>Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, giver garanti over for brugeren, der oprindeligt køber dette produkt, at det er fri for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpligtelse Aspen Medical Products, LLC har i tilfælde af mistilholdelse af garantien er reparation eller udskitning af det eller de defekte produktet eller dele.</p>
<p>Aspen Medical firmaer, LLC er ikke forpligtet til i henhold til denne begrænsede garanti i tilfælde af:</p> <p>(a) Produktet er ikke købt fra Aspen Medical Products, LLC eller gennem en af de autoriserede distributionskanaler;</p> <p>(b) Produktet er blevet ændret;</p> <p>(c) Alle dele, der er sat i produktet og ikke er leveret af Aspen Medical Products, LLC; eller</p> <p>(d) Produktet anvendes ikke i overensstemmelse med Aspen Medical Products, LLC brugsvejledning.</p>
<p>DET FØRGENÅEDE ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMIDDEL FOR FEJL I SERVICE AF, ELLER OM DER ER FEJL I ELLER ET FEJL I SERVICE. ASPEN MEDICINSKE PRODUKTER, LLC HAR IKKE ANSVARE UNDER DENNE ELLER UNDERFØRSTÅEDE GARANTI FOR ALLE DIREKTE, SPECIELLE, TILFÆLDIGE ELLER FØLGENDE SKADER. DENNE GARANTI ER FORBINDELSE MED ALLE ANDRE GARANTIER, UTRYKT ELLER IMPLISIT, INKLUDERT GARANTI OM SÅLBARHED ELLER EGENHED FOR ET SPECIFIKT FORMÅL, ELLER SPECIFIK BRUG, OG ALLE FORPLIKTELSER ELLER ANSVAR PÅ DEN DEL AF ASPEN LÆGEMIDLER, DER BRUGES I FORBINDELSE MED LÆGEMIDLER, ANVENDELSE AF PRODUKTERNE, DER ER FRISKRIVET OG UDELUKKET AF ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.</p>
<p>Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og eventuelle andre rettigheder, dette kan variere fra sted til sted.</p>
<p>En liste over autoriserede distributører i dit område er tilgængelig efter anmodning.</p>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
<div>1. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΑΞΙΛΑΡΙΟΥ</div> <p>Αφαίρεστε τα μαξιλάρια από το προϊόν τραβώντας τα μαξιλάρια από τις τελείες του άγκιστρου.</p>
<div>2. ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ</div> <p>A. Πλύνετε τα μαξιλάρια στο χέρι με ήπιο σαπούνι και ζεστό νερό. Μην πλύνετε στο πλυντήριο ή με χρήση χλωρίου. Ξεπλύνετε καλά.</p> <p>B. Το πλαστικό κέλυφος του προϊόντος μπορεί να φουγγιστεί με ήπιο σαπούνι και νερό. Ξεπλύνετε και στεγνώστε με πετσέτα πριν επαναστοιβεθείτε τα μαξιλάρια.</p>
<div>3. ΣΤΕΓΝΩΜΑ</div> <p>Αφαιρέστε το περίττο νερό μέζοντας τα μαξιλάρια με μια πετσέτα. Αφήστε τα να στεγνώσουν καλά στον αέρα αποκλιματώντας τα σε μία πετσέτα. Μην στεγνώσετε με χρήση θερμότητας. Χρησιμοποιήστε ανταλλακτικά μαξιλάρια κατά τη διάρκεια του χρόνου στεγνώματος.</p>
<div>ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ</div> <p>Δεν προβλέπεται.</p>
<div>ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ</div> <p>Δεν προβλέπεται.</p>
<div>ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ</div> <p>Υπεραισθησία ή αλλεργίες σε κάποιο από τα υλικά από τα οποία είναι φτιαγμένος ο νάρθηκας. Οίδημα του λυμφατικού ιστού προκαλούμενο από κυκλοφορικές διαταραχές. Ασθενείς που δεν τους επιτρέπεται να φορούν νάρθηκα σύμφωνα με ιατρικές οδηγίες.</p>
<div>ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ</div> <p>ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΜΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. Θα πρέπει να προηγηθεί σωστή εκπαίδευση στην χρήση αυτής της συσκευής πριν την χρήση της. Οι οδηγίες αυτές αποτελούν κατευθυντήριες γραμμές μόνο και δεν προσφέρουν σε ιατρικές συστάσεις. Εάν πάχετε από κάποια σοβαρή ιατρική κατάσταση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε κάποιον κατάλληλο επαγγελματία στον χώρο της υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Για να είναι αποδοτικοί το προϊόν αυτό θα πρέπει να εφαρμοστεί σωστά. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το προϊόν αυτό μπορεί να συνταγογραφηθεί από γιατρό. Δείτε την περιορισμένη εγγύηση για περαιωτά πληροφορίες.</p>
<div>ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ</div> <p>Πλύνετε με το χέρι μόνο στους 30° C. Πλύνετε με ήπιο καθαριστικό. Στεγνώστε στον αέρα. Μην κάνετε χρήση χλωρίου ή άλλων χημικών.</p>
<div>ΥΛΙΚΑ</div> <p>Νήλον, βαμβάκι, πολιουρεθάνη</p>
<div>ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΦΤΙΑΓΜΕΝΟ ΜΕ ΛΑΤΕΣ ΑΠΟ ΦΥΣΙΚΟ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ.</div>
<div>ΑΠΟΡΡΙΨΗ</div> <p>Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί με ασφάλεια σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.</p>
<div>ΠΑΡΟΧΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ</div> <p>Αναφέρει οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σχετικό με την χρήση της συσκευής αυτής στην αρμόδια αρχή της χώρας σας και στον κατασκευαστή (αναγράφεται στο παρόν έγγραφο).</p>
<div>ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ</div> <p>H Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, εγγυάται προς τον χρήστη που έχει κάνει την αρχική αγορά του προϊόντος, προϊόντος πως δεν έχει ελαττώματα στα υλικά και την ποιότητα κατασκευής. Η μόνι υποχρέωση της Aspen Medical Products, LLC στον πελάτη τους, για τη περίπτωση της μη ορθής εγγύησης θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή μέρους(ών) του.</p> <p>H Aspen Medical Products, LLC δεν φέρει καμία υποχρέωση σύμφωνα με την παρούσα περιορισμένη εγγύηση στην περίπτωση που:</p> <p>(a) Το προϊόν δεν έχει επισκευστεί από την Aspen Medical Products, LLC ή μέσω του εξουσιοδοτημένου της προμηθευτικού πάροχου.;</p> <p>(b) Το προϊόν έχει υποστεί μεταρροχές.</p> <p>(γ) Εφαρμόησα που δεν τα έχει προμηθεύσει η Aspen Medical Products, LLC έχουν ενσωματωθεί στο προϊόν.;</p> <p>(δ) Το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης της Aspen Medical Products, LLC.</p>
<p>ΤΑ ΠΑΡΑΦΕΡΕΜΕΝΑ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΗ ΜΟΝΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΑΠΟΧΘΙΜΩΔΗ ΣΤΗΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, Η ΕΛΑΤΤΩΜΑ, ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ. Η ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΣΤΗ ΜΟΝΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΤΗΝ ΟΤΙΟΤΑ ΥΠΟΒΛΟΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΤΕ ΑΜΕΣΕΣ, ΕΥΘΥΝΕΣ, ΣΥΝΕΠΙΛΟΓΩΜΕΝΕΣ, Η ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΡΩΜΕΝΕΣ ΒΛΑΒΕΣ, Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΕΓΓΥΗΣ ΙΣΧΥΕΙ ΣΕ ΣΥΝΩΝΙΣΜΟ ΜΕ ΤΙΣ ΟΡΘΕΣ ΑΜΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕ, ΠΡΤΕΣ Η ΥΠΟΒΛΟΜΕΝΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΜΠΡΟΚΙΤΗΣΗΣ Η ΚΑΤΑΛΛΟΗΤΗΣ ΠΡΟΣ ΚΑΠΟΙΟ ΣΥΓΚΡΕΜΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Η ΧΡΗΣΗ, ΚΑΙ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ Η ΕΥΘΥΝΕΣ ΣΕ Ο,ΠΙΟΔΡΩΤΑ ΙΑΤΡΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΤΗ ΓΙΑ ΒΛΑΒΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ Η ΣΕΧΗΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ, ΠΟΥ ΔΙΑ ΤΩ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΞΑΡΧΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΑ ΙΑΤΡΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΤΗΣ ASPEN, LLC.</p>
<p>Η παρούσα εγγύηση σ,σ προσφέρει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται να έχετε άλλα δικαιώματα που διαφέρουν ανάλογα με την τοποθεσία.</p>
<p>Κατάλογος εξουσιοδοτημένων προμηθευτών στην περιοχή σας είναι διαθέσιμος κατόπιν αιτήματος.</p>
<div>POLSKI</div>
<div>1. WYJMOWANIE PODKADKI</div> <p>Zdjąć podkładki z produktu, odrywając podkładkę od punktów z zepami.</p>
<div>2. CZYSZCZENIE</div> <p>A. Myć podkładki ręcznie delikatnym mydłem i ciepłą wodą. Nie prać w pralce i nie stosować wybielacza. Dokładnie wypłukać.</p> <p>B. W razie potrzeby plastikowe skorupy produktu można przetrzeć wodą z delikatnym mydłem. Spłukać i wytrzeć do sucha ręcznikiem przed ponownym założeniem podkładek.</p>
<div>3. SUSZENIE</div> <p>Wycisnąć nadmiar wody, dociskając podkładki ręcznikiem. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia na powietrzu, układając je na ręczniku. Nie stosować ciepła w procesie suszenia. W trakcie suszenia należy stosować podkładki zamienne.</p>
<div>PRZEZNACZENIE</div> <p>Nie dotyczy.</p>
<div>ZALECENIA</div> <p>Nie dotyczy.</p>
<div>PRZECIWNWSKAZANIA</div> <p>Nadwrażliwość lub alergja na którykolwiek z materiałów, użytych do produkcji kolnierza. Obrzęk tkanki limfatycznej spowodowany zaburzeniami krążenia. U pacjentów, którym lekarz zabronił noszenia kolnierza ortopedycznego.</p>
<div>ŚRODKI OSTROŻNOŚCI</div> <p>PRZED UŻYCIEM PRZECZYTYJ ULOTKĘ. Przed rozpoczęciem stosowania wyrobu u pacjentów należy przejść odpowiednie szkolenie z zakresu jego obsługi. Należy przede wszystkim to jedynie wyszczać i nie należy ich traktować jak zalecenia od lekarza. Jeśli pacjent cierpi na poważną chorobę, zdecydowanie zalecamy, aby przed użyciem tego produktu skonsultować się z uprawnionym pracownikiem służby zdrowia. Aby ten produkt był skuteczny, konieczne jest jego właściwe dopasowanie. W pewnych okolicznościach produkt ten może zostać przepiany przez lekarza. Więcej informacji można znaleźć w ograniczonej gwarancji.</p>
<div>INSTRUKCJE KONSERWACJI</div> <p>Prac wyłącznie ręcznie w temperaturze 30°C; Stosować delikatne środki piorące; Suszyć na powietrzu; Nie stosować wybielacza ani innych środków chemicznych.</p>
<div>MATERIAŁY</div> <p>Nylon, bawełna, poliuretan.</p>
<div>NIE WYKONANO Z NATURALNEGO LATEKSU.</div>
<div>UTYLIZACJA</div> <p>Produkt może być bezpiecznie utylizowany zgodnie z lokalnymi przepisami.</p>
<div>ZGŁOSZENIA</div> <p>Prosimy o zgłoszenie wszelkich powaznych incydentów związanych z użytkowaniem tego urządzenia zarówno waciwym wladzom stanowym, jak i producentowi (wymienionemu w niniejszym dokumencie).</p>
<div>OGRANICZONA GWARANCJA</div> <p>Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, gwarantuje użytkownikowi, który zakupił oryginalny produkt, że jest on wolny od wad materiałowych i produkcyjnych. Jedynym obowiązkiem firmy Aspen Medical Products, LLC w przypadku naruszenia gwarancji jest naprawa lub wymiana wadliwego produktu lub jego części.</p> <p>Głma Aspen Medical Products, LLC nie ma żadnych zobowiązań w ramach niniejszej ograniczonej gwarancji w przypadku, gdy:</p> <p>(a) Produkt nie został zakupiony w firmie Aspen Medical Products, LLC ani poprzez autoryzowane kanały dystrybucji;</p> <p>(b) Produkt został zmodyfikowany;</p> <p>(c) Do produktu wmontowano elementy, które nie zostały dostarczone przez Aspen Medical Products, LLC lub</p> <p>(d) Produkt nie jest stosowany zgodnie z instrukcjami użytkownika firmy Aspen Medical Products, LLC.</p>
<p>POMYŚLESZ JEST JEDYNYM WYŁĄCZNYM ŚRODKIEM ZARADCZYM W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA LUB WADY PRODUKTU. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NIE PONOSI ODPOWIEDIALNOŚCI W RAMACH NINIEJSZEJ LUB DOROZUMIANIEJ GWARANCJI ZA JAKIEKOLWIEK BEZPÉCZOSTWÉ, SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKOWE SZKODY. NINIEJSZA GWARANCJA ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻONE W TYM GWARANCJÉ PRZYDĄTOSCI HANDELOWE LUB PRZYDĄTNOŚCI DO OGRANICZONEGO CELU LUB ZASTOSOWANIA, ORAZ WSZELKIE OBOWIĄZKI LUB ZOBOWIĄZANIA JE STWORZY ASPEN MEDICAL PRODUCTS ZA SZKODY WYNIKAJĄCE Z UŻYTKOWNANIA LUB ZWIĄZANE Z UŻYTKOWNIEM PRODUKTÓW, KTÓRE ZOSTAJĄ NINIEJSZY WYŁĄCZONE PRZEZ ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.</p>
<p>Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy określone prawa. Mogą też istnieć inne prawa, które różnią się w zależności od lokalizacji.</p>
<p>Lista autoryzowanych dystrybutorów z okolicy jest dostępna na żądanie.</p>
<div>SUOMI</div>
<div>1. PEHMUSTEEN POISTO</div> <p>Poista pehmusteet tuotteesta kuormailta pehmuste irti kookun pisteistä.</p>
<div>2. PUHDISTUS</div> <p>A. Pese pehmustet käsin miedolla saippualla ja lämpimällä vedellä. Älä pese koneessa tai käytä valkaisuainetta. Huuhtele huolellisesti.</p> <p>B. Tuen muoviosat voidaan pyyhkiä miedolla saippualla ja vedellä. Huuhtele ja pyyhkeivaa ennen pehmusteiden uudeleen asettamista.</p>
<div>3. KUIVAUS</div> <p>Purista ylimääräinen vesi pois painamalla pehmustetta pyyhkeellä. Anna limakuvua täysin pyyhkeen päällä. Älä käytä kuivaamiseen kuuma. Käytä vaihtopehmustetta kuivumisaikana.</p>
<div>KÄYTTÖTARKOITUS</div> <p>Ei sovellettavissa.</p>
<div>INDIKAATIOT</div> <p>Ei sovellettavissa.</p>
<div>KONTRAINDIKAATIOT</div> <p>Yliherkkyys tai allergiat mil tahansa materiaaleille, josta tuki on valmistettu. Verenkierroon häiriöiden aiheuttama imukudoksen turvotus. Potilaat, jotka eivät saa käyttää tukia lääketieteellisten ohjeiden mukaisesti.</p>
<div>VAROTOIMENPITEET</div> <p>LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. Tämän laitteen käyttöön harjoitteluun tulisi tapahtua asianmukaisesti ennen laitteen asetusta. Nämä ohjeet ovat vain viitteellisiä, eikä niitä tarjota lääketieteellisinä suosituksina. Jos kärsit vakavasta sairaudesta, suosittellemme, että otat yhteyttä valtuutettuun terveydenhuoltoon ammatillisena ennen tämän tuotteen käyttöä. Oikea sovitus vaaditaan tuotteen tehokkuuden takuameksi. Joissakin olosuhteissa lääkäri voi määrätä tämän tuotteen. Katso lisäietoja rajoitetusta takuusta.</p>
<div>HOITO-OHJEET</div> <p>Käsinsesu vain 30° C: pesu miedolla; pesuaineeilla; ilmaikuiva; älä käytä valkaisuainetta tai muita kemikaleja.</p>
<div>MATERIAALIT</div> <p>Nylon, puuvilla, polyuretaani.</p>
<div>EI VALMISTETTU LUONNONKUMMILATEKSIKSA.</div>
<div>HÄVITÄMINEN</div> <p>Tuote voidaan hävittää turvallisesti paikallisten lakien mukaisesti.</p>
<div>RAPORTOINTI</div> <p>Ilmoita tämän laitteen käyttöön liittyistä vakavista tapahtumista sekä osavaltio toimivaltaiselle viranomaiselle etää valmistajalle (lueteltu tässä asiakirjassa).</p>
<div>RAJOITETTU TAKUU</div> <p>Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, takaa käyttäjälle, joka alun perin ostaa tämän tuotteen, ettei siinä ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Aspen Medical Products, LLC:n ainoa velvollisuus takuun rikkomisen yhteydessä on korjata tai vaihtaa viallinen tuote tai osat[.]</p>
<p>Aspen Medical Products, LLC:llä ei ole tämän rajoitetun takuun mukaisia velvoitteita, jos:</p> <p>(a) Tuotetta ei ostettu Aspen Medical Products, LLC:ltä tai sen valtuuttamien jälkeikanavien kautta;</p> <p>(b) Tuotetta on muunneltu;</p> <p>(c) Mikä tahansa osa, josta Aspen Medical Products, LLC ei ole toimittanut, liitetään tuotteeseen; tai</p> <p>(d) Tuotetta ei käytetä Aspen Medical Products, LLC:n Käyttöohjeiden mukaisesti.</p>
<p>DET FØRGENÅEDE ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMIDDEL PUUTTEESEN TAI VIRHEESEEN TUOTTEEN PALVELUSSA TAI TUOTTEESSA. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC EI OLE VASTUUSTA TAKUUN TAI IMPLISIITTISEN TAKUUN MISTÄÄN SUORISTA, ERITYISSTI, TARPUUTIMISTA TAI SITA SEURANNASTA. VAINNOSTA. TÄMÄ TAKUU KOSKEE KAIKKIA MUUTA TAKUUTA, LUKOTETTUA TAI IMPLISIITTISTÄ, MUKAAN LUKIEN TAKUUN MYNTIKELPOISUUDESTA TAI SOVELTUVUUDESTA ENYISEEN TARKOITUKSIEN TAI KÄYTTÖÖN. JÄ KAIKKI ANOVA LÄÄKÄRIMMUSTEIDEN VELVOITUSLUJUUDET TAI VASTUUT VAINNGOILLE, JOTKA KUHTIVAT TUOTTEIDEN KÄYTÖSTÄ TAI LIITYVÄT TUOTTEIDEN KÄYTTÖÖN. MISTÄ ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC TAMÄN JÄLKEEN SAANTUUTU IRTI JÄ SÄLKEE POIS.</p>
<p>Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, ja sinulla voi olla muita oikeuksia, jotka vaihtelevat alueittain.</p>
<p>Luetteelo valtuutetuista jälkeijöistä alueellasi on saatavana pyynnöstä.</p>

SVENSKA
<div>1. AVLÄGSNANDE AV DYNOR</div> <p>Ta bort dynorna från produktgen genom att skala bort dyan från krokprickarna.</p>
<div>2. RENGÖRING</div> <p>A. Tvätta dynorna för hand med ett mild tvål i varmt vatten. Tvätta inte i maskin och använd inte blekmedel. Skölj noga.</p> <p>B. Produktens plastdel kan torkas av med mild tvål och vatten. Skölj och torka med en handduk innan dynorna åter sätts på plats.</p>
<div>3. TORKNING</div> <p>Krama ur vatten genom att pressa dynorna i en handduk. Låt dem lufttorka helt på en handduk. Torka dem inte med hjälp av värme. Använd utbytessdynor under torktiden.</p>
<div>AVSEDD ANVÄNDNING</div> <p>Inte tillämpbar.</p>
<div>INDIKATIONER</div> <p>Inte tillämpbar.</p>
<div>KONTRAINDIKATIONER</div> <p>Överkänslighet eller allergier mot något av de material som ortopediska anordningen är tillverkat av. Svullnad av lymfatsk vävnad orsakad av cirkulationsstörningar. Patienter som inte får använda en ortopedisk anordning enligt medicinska instruktioner.</p>
<div>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER</div> <p>LÄS INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING. Korrekt utbildning i användningen av denna enhet bör äga rum innan den tillämpas. Dessa anvisningar är endast riktlinjier och erbjuds inte som medicinska rekommendationer. Om du lider av ett allvarligt medicinskt tillstånd rekommenderar vi starkt att du rådgör med en legitimerad sjukvårdspersonal innan du använder produkten. Korrekt montering krävs för att denna produkt ska vara effektiv. Under vissa omständigheter kan den här produkten ordinerars av en läkare. Se den begränsade garantin för ytterligare information.</p>
<div>SKÖTSELRÅD</div> <p>Händtvätt endast vid 30° C; Tvätta med mild rengöringsmedel; Lufttorka; Använd inte blekmedel eller andra kemikalier.</p>
<div>MATERIAL</div> <p>Nylon, bomull, polyuretan.</p>
<div>INTE TILLVERKAD MED NATURGUMMILATEX.</div>
<div>BORTSKAFFANDE</div> <p>Produkten kan kasseras på ett säkert sätt i enlighet med lokala lagar.</p>
<div>RAPPORTERING</div> <p>Vänligen rapportera alla allvarliga händelser som rör användningen av denna enhet till både den behöriga myndigheten i ditt land och till tillverkaren (listad i detta dokument).</p>
<div>BEGRÄNSAD GARANTI</div> <p>Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterar användaren som ursprungligen köper denna produkt att den är fri från defekter i material och utförande. Aspen Medical Products, LLC: s enda skyldighet i händelse av garantibrott är att reparera eller ersätta den defekta produkten eller delarna.</p>
<p>Aspen Medical Products, LLC har ingen skyldighet enligt denna begränsade garanti i händelse:</p> <p>(a) Produktet köptes inte från Aspen Medical Products, LLC eller genom dess auktoriserade distributionskanaler;</p> <p>(b) Produkten har ändrats;</p> <p>(c) Eventuella delar som inte levererats av Aspen Medical Products, LLC sätts in i produkten; eller</p> <p>(d) Produktens bruksanvisning används inte i enlighet med Aspen Medical Products, LLC.</p>
<p>FÖRGENÅENDE ÄR DET ENDA OCH EKSKLUSIVA ÅTGÄRDER FÖR FEL I TJÄNSTEN AV ELLER FEL I PRODUKTEN. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC FÄR INTE ANSVARS UNDER DENNA ELLER UNDERFÖRSTÅDD GARANTI FÖR EVENTUELLA DIREKTA, SPECIELLA, TILFÄLLIGA ELLER FÖLJESKADOR. DENNA GARANTI ERSÄTTER ALLA ÖVRIGA GARANTIER. UTRYTKYTT ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE GARANTIN FÖR SÅLBARHET ELLER LÅMPIGHET FÖR ET SÄKERT SYFTE ELLER ANVÄNDNING, OCH ALLA FÖRPLIKTELSER ELLER ANSVAR FRÅN ASPEN MEDICAL PRODUCTS SOM FÖR SKADOR SOM UPPÅSTÄR ELLER FÖRBIENDELSE MED ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTERNA, VILKA HÄRMED AVISAS OCH EXKLUDERAS AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.</p>
<p>Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter och du kan ha andra rättigheter som varierar från plats till plats.</p>
<p>En lista över auktoriserade distributörer i ditt område är tillgänglig på begäran.</p>
<div>РУССКИЙ</div>
<div>1. СНЯТИЕ НАКЛАДКИ</div> <p>Снимите наклады, оторвав их от липучек.</p>
<div>2. ОЧИСТКА</div> <p>Воймите наклады вручную теплой водой с мягким мылом. Запрещается использовать машинную стирку и отбеливатель. Тщательно промойте пластины.</p> <p>B. Пластиковые части изделия можно протирать водосй с мягким моющим средством. Прополощите и высушите наклады перед повторной установкой.</p>
<div>3. ВЫСУШИВАНИЕ</div> <p>Выдавите лишнюю воду с помощью полотенца. Позвольте накладам полностью высохнуть на воздухе, положив их на полотенце. Не используйте нагрев для высушивания. Пока наклады сохнут, используйте запасной комплект.</p>
<div>ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</div> <p>Не применимо.</p>
<div>ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ</div> <p>Не применимо.</p>
<div>ПРОТИВПОКАЗАНИЯ</div> <p>Повышенная чувствительность или аллергия на любой из материалов, из которых изготовлен корсет. Отек лимфатической ткани из-за нарушения кровообращения. Пациенты, которым запрещено носить корсет по медицинским показаниям.</p>
<div>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</div> <p>ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. Предварительно необходимо пройти обучение тому, как пользоваться этим устройством. Данные указания являются общими советами, а не медицинскими рекомендациями. Если вы страдаете серьезным заболеванием, мы настоятельно рекомендуем вам проконсультироваться с квалифицированным врачом перед использованием этого изделия. Чтобы использование данного изделия принесло пользу, требуется его правильная установка. В некоторых случаях данное изделие используется по назначению врача. Дополнительно информацию см. в ограниченной гарантии.</p>
<div>ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ</div> <p>Стирайте только вручную при 30°С с мягким моющим средством, сушите на воздухе, не используйте отбеливатели или другие химические вещества.</p>
<div>МАТЕРИАЛЫ</div> <p>Нейлон, хлопок, полиуретан.</p>
<div>НЕ СОДЕРЖИТ НАТУРАЛЬНОГО ЛАТЕКСА.</div>
<div>УТИЛИЗАЦИЯ</div> <p>Товар можно утилизировать в соответствии с местными правилами.</p>
<div>УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ИНЦИДЕНТАХ</div> <p>О любых серьезных инцидентах, связанных с использованием данного устройства, следует сообщать как в компетентный орган вашего штата, так и производителю (указанному в этом документе).</p>
<div>ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ</div> <p>Компания Aspen Medical Products, LLC, Ирвин, Калифорния, 92618, гарантирует пользователю, который первоначально приобрел данный продукт, отсутствие в нем дефектов материалов и изготовления. Единственным обязательством Aspen Medical Products, LLC в случае нарушения гарантии является ремонт или замена дефектного изделия или его части.</p> <p>Aspen Medical Products, LLC не несет обязательств по данной ограниченной гарантии, если:</p> <p>(a) продукт не был приобретен у Aspen Medical Products, LLC или через официальные каналы продаж;</p> <p>(b) продукт был внесен изменения;</p> <p>(c) в продукт были добавлены детали, не поставляемые Aspen Medical Products, LLC;</p> <p>(d) продукт не используется в соответствии с Инструкциями по применению Aspen Medical Products, LLC.</p> <p>ВЫШЕУКАЗАННОЕ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ ВОЗМЕЩЕНИЯ В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ ИЛИ ДЕФЕКТА ИЗДЕЛИЯ. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC В РАМКАХ ДАННОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ ЛЮБЫХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ ПРЯМЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИЮ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И ПРИ ОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, А ТАКЖЕ ЛЮБЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СО СТОРОНЫ ASPEN MEDICAL PRODUCTS В ОТНОШЕНИИ ЛЮБЫХ ДРУГИХ СПЕЦИФИЧЕСКИХ ИЛИ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ПРАВ. ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ОБЛАДАТЬ И ДРУГМИ ПРАВАМИ, КОТОРЫЕ ВАРИРУЮТСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ.</p>
<p>Список официальных дистрибуторов в вашем регионе можно получить по запросу.</p>

PORTUGUÊS
<div>1. REMOÇÃO DA ALMOFADA</div> <p>Remove as almofadas do produto retirando-as dos pontos de gancho.</p>
<div>2. LIMPEZA</div> <p>A. Toalhetes para lavar as mãos com sabão neutro e água morna. Não use máquina de lavar nem alvejante. Enxágue bem.</p> <p>A parte plástica do produto pode ser limpa como um pano molhado e sabão neutro. Retire todo o sabão e seque bem antes de recolocar as almofadas.</p>
<div>3. SECAGEM</div> <p>Retire o excesso de água pressionando as almofadas com uma toalha. Deixe secar completamente ao ar livre colocando-as sobre uma toalha. Não utilize calor para secar. Use almofadas de reposição durante o tempo de secagem.</p>
<div>USO PRETENDIDO</div> <p>Não aplicável.</p>
<div>INDICAÇÕES</div> <p>Não aplicável.</p>
<div>KONTRAINDICAÇÕES</div> <p>Hipersensibilidade ou alergia a qualquer um dos materiais com os quais a órtese é feita. Inchaço do tecido linfático causado por distúrbios circulatorios. Pacientes que não podem usar colete de acordo com as instruções médicas.</p>
<div>PRECAUÇÕES</div> <p>LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR. O treinamento adequado sobre o uso deste dispositivo deve ocorrer antes de ser aplicado. Estas instruções são apenas diretrizes e não são responsabilizadas como recomendações médicas. Se você sofrer de uma séria condição médica, sugerimos que consulte um profissional de saúde licenciado antes de usar este produto. É necessário acompanhamento adequado para que este produto seja eficaz. Em algumas circunstâncias, este produto pode ser prescrito por um médico. Consulte a garantia limitada para obter mais informações a esse respeito.</p>
<div>INSTRUÇÕES DE CUIDADOS</div> <p>Lavar a mão apenas a 30 °C; lave com detergente neutro; seque ao ar livre; não use água sanitária ou outros produtos químicos.</p>
<div>MATERIAIS</div> <p>Náilon, Algodão, Poliuretano.</p>
<div>NÃO CONTÉM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.</div>
<div>DESCARTE</</div>